

ANNOUNCEMENTS

+ We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+ Confession time is available before mass on Sunday.

+ **Today, November 17th**, coffee and pastries will be served after mass.

+ **November 24th, - Our Lord Jesus Christ The King**, there will be a second collection, benefiting the poor.

+ We are collecting again non-perishable food and cans for Thanksgiving. Thank you for your donations and please place them in the designated boxes, by the entrance.

+ On **December 1st** - everyone is invited for coffee and pastries after mass.

+ On **December 8th**, there will be a second collection benefiting the retired priests and clergy.

+ On **December 15th**, we'll have our church's **Christmas celebration**. After lunch, St. Nicholas will reward all the kids. Please sign up your child/children for their Christmas package.

+ Please report any changes in address or phone number to the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit

www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.

+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!

+ November hónapban ételgyűjtés lesz a szegények, a rászorultak javára. Kérjük, hogy csak nemromlandó élelmiszereket hozzanak és a bejáratnál található dobozban helyezték el. Nagylelkű adományait előre is köszönjük.

+ **Ma, November 17** - Szentmise után sütemény és kávéval várjuk a kedves híveket.

+ **November 24 - KRISZTUS KIRÁLY ÜNNEPE**. A szentmisén 2. gyűjtés lesz a szegények, a rászorulóknak javára. Adományainkkal gondoljunk azokra, akiknek nincs otthonuk, akiknek a mindennapi betevő falatért koldulni kell. Nagylelkű adományait előre is hálással köszönjük.

+ **December 1** - Advent első Vasárnapja. Szentmise után sütemény és kávé lesz. Karácsonyi borítékok előkészítése, mindenki munkáját, segítségét hálással köszönjük.

+ **December 8** a Szentmisén 2. gyűjtés lesz a lelkipásztorok, kedvesnővérek, misszionáriusok... nyugdíj alapjára. Adományainkkal köszönjük meg munkájukat.

+ **December 15. - Templomunk Karácsonyi ünnepe**, szeretettel hívunk mindenkit. A Szt. István Magyar Iskola és a Bokréta táncsoport karácsonyi műsorral várja Önöket. Aki szeretne csomagot gyermeke vagy unokája részére, kérjük jelentkezzen az irodában.

+ Kérjük a kedves híveket és vendégeinket, hogy a **Szentmise után lezárt főbejárati ajtó helyett az oldalajtót használják kijáratra**. Ezt, mindnyájunk biztonsága érdekében kérjük és köszönjük megértésüket.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elérére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Jeremy Thomas

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2019

TUDÓSÍTÓ BULLETIN



NOVEMBER 17 - ÉVKÖZI 33. VASÁRNAP 33rd Sunday in ordinary Time

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Nov 16	6:00PM	Templomunk híveiért /Parishioners	
Nov 17	10:00AM	Elhunyt Szeretteimért Dr. Puskás Imre emlékére	Pongrácz Cilike
Nov 24	10:00AM	KRISZTUS KIRÁLY ÜNNEPE Elhunyt Templomtagjainkért	

**Válaszos zsoltár: *Eljön az Úr ítélni a földet,
igazságban ítéli az egész világot.***

Énekek: 221, 221-4, 114, 109,306,183.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

November 10th: \$ 543.00

Bld. Maint. collection: \$ 13.00

**Please support your Parish!
May God bless your generosity!**



In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Fejér-Simon István.



Dear Parishioners,

Life at times does seem to be like an endurance test: only the fittest survive! It sounds very callous to say this, and it is!

Jesus wants us to wake up from our positions of comfort, laziness or conformity. He wants us to know that if we really want to follow Him, then it requires action, and, endurance is certainly required.

Our biggest weapon of all for life is our Faith. Knowing that Jesus is with us at all times, motivates us to continue even when we feel like giving up.

It's hard fighting against the world, against sin and at times, against ourselves. But we must not give up. As people of Faith we know that a life of faith is not just about putting up with everything. It is about fighting evil with good. When one person disrespects us, we bless them. When people laugh because we attend Mass, make it your decision to offer your Mass for them.

We are not helpless or hopeless cases. Jesus and our faith in him is our biggest weapon. Be sure to use Him!

At Mass next week, the Feast of Christ the King, I would love to mention the names of all your deceased loved ones.

Please email them to me:

Jemfromwales@hotmail.com

Or write them on a piece of paper clearly and hand them to me before Mass.

Peace and all good things!



ÉVKÖZI 33. VASÁRNAP

Az egyházi év végén Egyházunk arra figyelmeztet, hogy földi időnk véges. Erről szól a mai evangéliumunk is. A zsidó vallás szerint a jeruzsálemi nagy templom szent hely volt: Isten jelenlétének a helye. És amikor Jézus megjövendöli a templom pusztulását, a zsidók megrémülnek. A világ végén életünk megszokott keretei összeomlanak, csak a szeretet marad meg szeretetnek. És Jézus bátorítja azokat, akik Őt követik: a legnehezebb körülmények között se féljenek és várják nyugodtan az Ő második eljövételét. Annak a Krisztusnak az eljövételét, aki nem a mulandóságnak, hanem a beteljesedésnek, az örökkévalóságnak a képviselője, ami Isten szeretetének a következménye.

Mi is sokszor elfeledjük, hogy mi a végső célunk és célnélküli emberekként a szokások rabjai leszünk és ha életünk biztosnak vélt keretei veszélybe kerülnek kétségbe esünk.



Váramozunk továbbra is Krisztus második eljövételére, és amikor ez bekövetkezik és a külső emberi- és fizikai világ megrendül, lelkünknek rendíthetetlennek kell maradnia. Állandóan pótolnunk kell lelki életünk hiányosságait. Testvériesebbé és igazságosabbá kell alakítanunk földi életünket Krisztustól kérve lelki erőt és bátorítást. Isten örök országát szolgáljuk e földi világ helyett, amely önmagának is ellensége. A szeretet-, a megbocsátás - és az újrakezdés képviselőiként kerülünk közelebb Istenhez és kérjük kegyelmét, hogy a megpróbáltatások között is hűségesek maradjunk Hozzá. Kérjük imáinkban az állhatatosság kegyelmét: hogy a közöttünk lévő viszálykodást megszüntetve, megmaradjon lelkünkben a testvéri összetartozás tudata és Isten iránti örök szeretetünk. A m e n.



TESTVÉREINK, A SZENTEK

November 17. Nagy Szent Gertrúd szűz emléknapja. Helfta kolostorában ciszterci apáca, misztikus, írásai a lelkirodalom gyöngyei, a Szent Szív titkának egyik első letéteményese. + 1301. *Nagy Szent Gertrúd emléknapja ebben az évben elmarad, mivel vasárnapra esik.*

November 18. A Szent Péter és Szent Pál bazilikák felszentelésének napja. A Vatikánban levő Szent Péter és az ostiai út melletti, ún. Falakon kívüli Szent Pál bazilika, a két apostolfejedelem nyugvóhelyének közös ünnepe.

November 19. Árpád-házi Szent Erzsébet ünnepe Magyarországon. A világ többi országában november **17-én** tartjuk ünnepét. II. Endre magyar király leánya, Thüringiai Lajos örgróf felesége, három gyermek anyja. A mennyei dolgok szeretetteljes szemlélete és a szegények áldozatos gondozása jellemzi. Férje halála után vidám lélekkel tűri a megaláztatásokat, Assisi Szent Ferenc példáját követve vállalja a szegénységet, a betegek gondozására szenteli magát. Huszonnégy éves korában halt meg (1231), s már néhány évvel ezután szentté avatták.

AZ EGYHÁZ ANYJA

Örök Asszony, te anya és szűz, te testben és lélekben Megváltónknak és Istenünknek Anyja vagy. Tehát egy-háza minden tagjának anyja, igazi anyja vagy. Szeretettel közreműködtél az egyház híveinek érdekében. Egyetlen vagy az asszonyok között, aki anya és szűz vagy: Krisztus Anyja és Krisztus Szüze. Istenanya, általad, egy asszony által van az élet és a halál megszentelve!
Szent Ágoston püspök



**A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és
Bokréta Népi Tánccsoport tanítási napjai: December 07, 14 és 15.**